

START

あなたは日本の非居住者ですか？（パスポートを拝見いたします）
 Are you a nonresident of Japan? (Please show your passport.)
 您不是日本居民？（請出示護照）
 당신은 일본의 비거주자입니까? (여권을 확인하겠습니다)
 您不居住在日本吗？（請出示一下您的護照）

はい
Yes
對
예
是

いいえ
No
不對
아니요
不是



お持ちいただいた商品は免税の対象ですか？
 Is your purchase eligible for tax-free shopping?
 您持有的商品是免税對象？
 가져 오신 상품은 면세 대상입니까?
 您拿的商品是免税对象吗？

いいえ
No 不對
아니요 不是

通常販売

normal sales 통상 판매
不得免税 一般销售

つまり消耗品なら 5000 円以上 50 万円以内、非消耗品なら 1 万円以上ですか？
 Is your total purchase of expendable items between ¥5,000 and ¥500,000, or is your total purchase of nonexpendable items ¥10,000 or more?
 亦即消耗品須在 5000 日圓以上 50 萬日圓以下，非消耗品須在 1 萬日圓以上。
 즉, 소모품인 경우 5000엔 이상 50만엔 이내, 비소모품인 경우 1만엔 이상입니까?
 是 5000 日元以上 50 萬日圓以內的消費品，或者是 1 萬日圓以上的非消費品嗎？



はい
Yes
對
예
是

100 万円以上ならパスポートをコピーさせていただきます。
 If your purchase is ¥1 million or more, we will need to make a copy of your passport.
 若超過 100 萬日圓，我們必須影印您的護照。
 100만엔 이상인 경우에는 여권을 복사하겠습니다。
 如果您的所購商品為 100 萬日圓以上的話，需要復印一下您的護照，敬請合作。

免税販売することができます！
 Your purchase is tax free! 면세 판매가 가능합니다!
 可享免税優惠！ 设有免税销售服务！



- ・「輸出免税物品購入記録表」と「購入者誓約書」の記入をお願いいたします
 ・ Please fill in the Record of Purchase of Consumption Tax-Exempt for Export and Covenant of Purchaser of Consumption Tax Exempt of Ultimate Export.
 - ・ 請填寫「輸出免税物品購買記錄表」及「購買者承諾書」
 - ・ ‘수출 면세 물품 구입 기록표’와 ‘구입자 서약서’를 기입해 주십시오.
 - ・ 请填写“输出免税物品购入记录表”以及“购入者誓约书”
- ・ 「輸出免税物品購入記録表」はパスポートに貼付し、税関で提示して頂きます
 ・ Please attach the Record of Purchase of Consumption Tax-Exempt for Export to your passport and present it at customs.
 - ・ 請將「輸出免税物品購買記錄表」貼在護照上，向海關出示
 - ・ ‘수출 면세 물품 구입 기록표’는 여권에 부착하여 세관에서 제시하게 됩니다.
 - ・ 將“输出免税物品购入记录表”貼在護照上，出境時請向海關出示
- ・ 「購入者誓約書」は免税物品を 30 日以内に国外に持ち出すことを誓約するものです
 ・ The Covenant of Purchaser of Consumption Tax Exempt of Ultimate Export is a document pledging that you will take tax-free items out of Japan within 30 days.
 - ・ 「購買者承諾書」的內容是承諾在 30 天內將免税物品帶出日本
 - ・ ‘구입자 서약서’는 면세 물품을 30일 이내에 일본 이외로 반출한다는 것을 맹세하는 것입니다
 - ・ “购入者誓约书”为自购免税物品起，30日以内將所購物品帶離出境的誓約
- ・ 出国するまでは梱包を開けないでください。開けてしまうと空港の税関で消費税を払わなければいけません
 ・ Please do not unpack tax-free items until you leave Japan. For items that have been opened, you will have to pay consumption tax at airport customs.
 - ・ 離開日本前，請勿打開包裝。若擅自拆封，在機場的海關須繳納消費稅
 - ・ 출국할 때까지는 포장을 개봉하지 마십시오. 개봉했을 경우 공항의 세관에서 소비세를 지불해야 합니다
 - ・ 出境前請不要打開包裝。如果打開包裝的話，出境時，在機場的海關需要交付消費稅
- ・ タバコの免税販売は行っておりません（空港で買うとタバコ税も減税されるのでよりお得です）
 ・ Tobacco products are not tax free in this shop (they are sold at lower prices at airports where tobacco tax does not apply).
 - ・ 香煙無免税優惠（在機場購買香菸的話，可減免香煙稅，比較划算）
 - ・ 담배는 면세가 적용되지 않습니다(공항에서 구입하면 담배세도 감세되므로 저렴합니다)
 - ・ 未設免税香烟的销售服务（如果在机场购买的话，还可以免交香烟税，更加经济实惠）

NEXT
50
years
To the next 50 years
ひたむきに、その先の夢へ

野口観光グループ
NOGUCHI-KANKO-GROUP